

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2921/90

af 10. oktober 1990

om ydelse af støtte til skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater

(EFT L 279 af 11.10.1990, s. 22)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► M1	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1768/91 af 21. juni 1991	L 158 49	22.6.1991
► M2	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1939/92 af 14. juli 1992	L 196 17	15.7.1992
► M3	Kommissionens forordning (EØF) nr. 140/93 af 27. januar 1993	L 19 15	28.1.1993
► M4	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1756/93 af 30. juni 1993	L 161 48	2.7.1993
► M5	Kommissionens forordning (EF) nr. 1368/95 af 16. juni 1995	L 133 4	17.6.1995
► M6	Kommissionens forordning (EF) nr. 2547/95 af 30. oktober 1995	L 260 47	31.10.1995
► M7	Kommissionens forordning (EF) nr. 257/1999 af 3. februar 1999	L 30 19	4.2.1999
► M8	Kommissionens forordning (EF) nr. 2501/1999 af 26. november 1999	L 304 13	27.11.1999
► M9	Kommissionens forordning (EF) nr. 2654/1999 af 16. december 1999	L 325 10	17.12.1999
► M10	Kommissionens forordning (EF) nr. 1236/2000 af 14. juni 2000	L 141 7	15.6.2000
► M11	Kommissionens forordning (EF) nr. 2295/2000 af 16. oktober 2000	L 262 16	17.10.2000
► M12	Kommissionens forordning (EF) nr. 502/2001 af 14. marts 2001	L 73 15	15.3.2001
► M13	Kommissionens forordning (EF) nr. 1335/2001 af 2. juli 2001	L 180 20	3.7.2001
► M14	Kommissionens forordning (EF) nr. 2348/2001 af 30. november 2001	L 315 41	1.12.2001
► M15	Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/2002 af 18. juni 2002	L 161 3	19.6.2002
► M16	Kommissionens forordning (EF) nr. 1471/2002 af 13. august 2002	L 219 3	14.8.2002
► M17	Kommissionens forordning (EF) nr. 785/2003 af 8. maj 2003	L 115 15	9.5.2003
► M18	Kommissionens forordning (EF) nr. 2208/2003 af 17. december 2003	L 330 19	18.12.2003
► M19	Kommissionens forordning (EF) nr. 590/2004 af 30. marts 2004	L 94 5	31.3.2004

Berigtiget ved:

- **C1** Berigtigelse, EFT L 343 af 7.12.1990, s. 38 (2921/90)
- **C2** Berigtigelse, EFT L 40 af 13.2.1999, s. 51 (257/1999)

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecu'en. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).

▼B**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2921/90**

af 10. oktober 1990

om ydelse af støtte til skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3879/89 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90 ⁽⁴⁾, fastsættes de almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der forarbejdes til kasein og kaseinater; gennemførelsesbestemmelserne hertil blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 756/70 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2832/90 ⁽⁶⁾;

forordning (EØF) nr. 756/70 indeholder flere bestemmelser vedrørende kontrol med den endelige anvendelse af kasein og kaseinater i medfør af artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 987/68; denne bestemmelse er fra den 15. oktober 1990 ikke længere gældende som følge af artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2204/90 ⁽⁷⁾; de berørte bestemmelser i forordning (EØF) nr. 756/70 bør derfor ophæves fra denne dato;

på grundlag af de erfaringer, der er gjort med kontrol, er det hensigtsmæssigt at præcisere bestemmelserne herom, navnlig med hensyn til hyppigheden og arten af kontrol på stedet, samt hvilke sanktioner der skal træffes, hvis betingelserne for støttens ydelse ikke overholdes; som følge af de ovennævnte ændringer, der skal indføres i støtteordningen, bør gennemførelsesbestemmelserne af klarhedshensyn samles i en ny forordning, og forordning (EØF) nr. 756/70 bør ophæves;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes kun støtte til producenter af kasein og kaseinater, hvis disse produkter:

- er fremstillet af skummetmælk eller råkasein, der stammer fra mælk fra Fællesskabet
- opfylder forskrifterne vedrørende sammensætning i bilag I, II eller III
- er emballeret i overensstemmelse med kravene i artikel 3.

▼M9

2. Støtten ydes på basis af en skriftlig ansøgning fra producenten af kasein og kaseinater til det kompetente organ i den medlemsstat, hvor kaseinet eller kaseinaterne er fremstillet. I ansøgningen anføres:

▼B

- i) producentens navn og adresse

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 25. 4. 1970, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 268 af 29. 9. 1990, s. 85.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 7.

▼B

- ii) den fremstillede mængde kasein og kaseinater, for hvilken han ansøger om støtte, med henvisning til kvaliteten af disse produkter
- iii) de varepartinumre, som ansøgningen refererer til.

3. I forbindelse med anvendelsen af denne forordning skal et vareparti bestå af produkter af samme kvalitet og fremstillet samme dag. Hvis den pågældende virksomheds samlede produktion af kasein og kaseinater har været på højst 1 000 tons det foregående kalenderår, kan varepartiet dog bestå af produkter fremstillet inden for samme kalenderuge.

▼M9

4. I denne forordning forstås ved:

- a) skummetmælk: produktet fra malkning af en eller flere køer eller geder, til hvilket intet er tilsat, og som har været genstand for en delvis skumning, der har bragt fedtindholdet ned på højst 0,10 %
- b) råkasein: det produkt, der fremstilles af skummetmælk ved udfældning ved syring med bakteriekultur eller ved hjælp af syre, løbe eller andre mælkekoagulerende enzymer, og som er uopløseligt i vand, uanset om der først er foretaget en eventuel ionbytning eller koncentrering
- c) kasein: det vaskede eller tørrede produkt, der fremstilles af råkasein eller af skummetmælk ved udfældning ved syring med bakteriekultur eller ved hjælp af syre, løbe eller andre mælkekoagulerende enzymer, og som er uopløseligt i vand, uanset om der først er foretaget en eventuel ionbytning eller koncentrering
- d) kaseinater: de produkter, der fremstilles ved tørring af kasein eller råkasein, og som er behandlet med neutraliseringsmidler.

▼B*Artikel 2***▼M5**

1. For 100 kg skummetmælk, der er forarbejdet til de i stk. 2 nævnte kaseiner eller kaseinater, fastsættes en støtte på ►**M19** 6,00 EUR ◀.

▼B

2. Med henblik på beregningen af støtten anses:

- a) 1 kg syrekasein, som defineret i bilag I, for at være fremstillet af 32,17 kg skummetmælk
- b) 1 kg:
 - kaseinat, som defineret i bilag I, eller
 - løbekasein, som defineret i bilag I, eller
 - syrekasein, som defineret i bilag II
 for at være fremstillet af 33,97 kg skummetmælk
- c) 1 kg:
 - løbekasein, som defineret i bilag II, eller
 - kaseinat, som defineret i bilag II
 for at være fremstillet af 35,77 kg skummetmælk

▼M5**▼B**

►**M5** d) ◀ 1 kg kaseinat, som defineret i bilag III, for at være fremstillet af 28,57 kg skummetmælk.

3. Det støttebeløb, der ydes, er det, som gælder på dagen for fremstillingen af kaseinen eller kaseinaterne.

▼ M4▼ B*Artikel 3*

På de beholdere og emballager, der indeholder kaseiner og kaseinater, anføres:

- a) betegnelsen på produktet samt enten det procentuelle mindste indhold eller største indhold eller det faktiske indhold af de bestanddele, der er anført i bilag I, II og III; ► M5 følgende betegnelse anføres for produkterne i bilag III:
 - »Kaseinater med et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på mellem 5 % og 17 %, bundfældet samtidig og beregnet på grundlag af det samlede mælkeproteinindhold« ◀
- b) »forordning (EØF) nr. 2921/90«
- c) varepartiets nummer.

Artikel 4

1. Der ydes kun støtte til en producent af kasein eller kaseinater, hvis denne:

- a) opstiller en månedlig opgørelse over de leverede, fremstillede, anvendte og afsatte mængder mælk og mejeriprodukter, herunder kasein og kaseinater
- b) underkaster sig en kontrol, der udføres af det kompetente organ.

2. Den i stk. 1, litra a), nævnte opgørelse over mængderne skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) tilførsel af mælk og fløde
- b) køb af råkasein
- c) køb af kasein og kaseinater
- d) fremstillingsdato og de fremstillede mængder kasein og kaseinater, identificeret ved henvisning til varepartierne numre
- e) mængden af andre fremstillede mejeriprodukter
- f) salgsdato og mængden af solgt kasein og kaseinater samt aftagerens navn og adresse
- g) tab, prøver, returvarer og ombytning af mælk, mejeriprodukter, kasein og kaseinater.

Oplysningerne dokumenteres navnlig ved følgesedler, fakturaer og udskrifter.

Artikel 5

1. For at sikre, at bestemmelserne i denne forordning overholdes, gennemfører medlemsstaterne uanmeldt kontrol på stedet under hensyntagen til virksomhedens produktionsprogram. Der skal gennemføres mindst en kontrol pr. syvdagesproduktionsperiode.

Kontrollen omfatter prøveudtagning fra hvert vareparti samt navnlig fremstillingsbetingelserne og mængden og sammensætningen af den kasein og de kaseinater, der fremstilles.

2. Den i stk. 1 omhandlede kontrol suppleres regelmæssigt, afhængigt af de fremstillede mængder kasein og kaseinater, af en grundig stikprøveundersøgelse for at kontrollere, om der er overensstemmelse mellem oplysningerne i støtteansøgningen og den i artikel 4 omhandlede opgørelse på den ene side og de relevante handelsdokumenter og de eksisterende fysiske lagre på den anden side.

Kontrollen omfatter mindst 25 % af den samlede mængde, for hvilken der indgives støtteansøgninger, og skal sikre, at hver virksomhed kontrolleres mindst en gang hvert halve år.

▼B

3. I tilfælde af:

- a) væsentlige uregelmæssigheder, der berører mindst 5 % af de kontrollerede støtetransaktioner
- b) væsentlige uoverensstemmelser i forhold til modtagerens tidligere aktiviteter

skal medlemsstaterne dels intensivere den i stk. 2 fastsatte kontrol, dels underrette Kommissionen omgående.

4. Medlemsstaterne inddriver de uretmæssigt modtagne beløb samt renter heraf. De anvendte rentesatser er dem, der er fastsat efter artikel 3 eller 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 411/88 ⁽¹⁾, og renten beregnes fra tidspunktet for støttens udbetaling.

5. Hvis kontrollen afslører, at den støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er blevet udbetalt, er højere end den støtte, der kan opnås efter nærværende forordning, bliver støtten, medmindre der er tale om force majeure:

- reduceret med 15 %, hvis forskellen er mindre end 8 %, og med 50 %, hvis forskellen er på mellem 8 % og 20 %. Hvis støtten allerede er blevet udbetalt, tilbagebetales beløb svarende til 15 % eller 50 % af støttebeløbet
- ikke ydet henholdsvis tilbagebetalt, hvis forskellen er på over 20 %.

6. Hvis kontrollen afslører, at den i stk. 5 omhandlede forskel skyldes en ansøgning, der er udformet forkert, enten forsætligt eller som følge af grov forsømmelighed, udelukkes ansøgeren fra at modtage støtte i seks måneder efter det tidspunkt, hvor der er givet meddelelse om udelukkelsen.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 756/70 ophæves.

Den sikkerhed for mængder, der pr. 14. oktober 1990 endnu ikke er blevet anvendt som omhandlet i artikel 1, stk. 1, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 756/70, og som er stillet i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), første afsnit, andet led, i samme forordning, frigøres, så snart medlemsstaterne har indført den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2204/90 fastsatte kontrolordning og udstedt de i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2742/90 ⁽²⁾ omhandlede tilladelser.

► **M1** ————— ◀

▼M1

Er de i stk. 2 omhandlede anvendelser realiseret pr. 14. oktober 1990, frigives sikkerhederne ved, at de pågældende tilsender det kompetente organ en ansøgning med nedennævnte bevisdokumenter, der skal indeholde oplysning om de nøjagtige mængder kasein og kaseinater med henvisning til numrene på de fabrikationspartier, de tilhører:

- i tilfælde af udførsel: bevis for, at kaseinerne eller kaseinaterne har forladt Fællesskabets toldområde
- i tilfælde af levering til en virksomhed, der er omfattet af den forpligtelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 756/70: kopi af transportdokumentet og/eller leveringsbeviset samt en kopi af fakturaen.

Det kompetente organ antager kun den i stk. 3 omhandlede ansøgning, hvis den indeholder en forpligtelse fra den pågældende om at betale det kompetente organ et beløb svarende til de frigivne sikkerheder, såfremt det skulle vise sig ved en kontrol, som de offentlige myndigheder måtte foretage i de tolv måneder efter forpligtelsens underskrivelse, at de pågældende kaseiner eller kaseinater er anvendt til andet end det, der er angivet i de bevisdokumenter, der fremlægges ifølge stk. 3.

For at lette administrationen af frigivelsen af sikkerheden bistår medlemsstaterne om nødvendigt hinanden ved identificeringen af de

⁽¹⁾ EFT nr. L 40 af 13. 2. 1988, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 264 af 27. 9. 1990, s. 20.

▼ M1

virksomheder, der er omfattet af den i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 756/70 omhandlede forpligtelse, og som er beliggende på deres område.

▼ M2

Efter anmodning kan fristerne på tolv måneder og tre år, der er fastsat i artikel 28 i forordning (EØF) nr. 2220/85, sættes til henholdsvis 18 måneder og 42 måneder.

▼ B*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

▼ M1

Den anvendes for de mængder kaseiner og kaseinater, der er fremstillet fra den 15. oktober 1990, med forbehold af bestemmelserne i artikel 6.

▼ B

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B*BILAG I***Krav til sammensætningen**

De nedenfor omhandlede kaseiner og kaseinater har et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på højst 5 % af det samlede mælkeproteinindhold.

I. Syrekasein

1. Vandindhold — højst	12,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,75 %
3. Frie syrer, udtrykt som mælkesyre — højst	0,30 %

II. Løbekasein

1. Vandindhold — højst	12,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,00 %
3. Askeindhold — mindst	7,50 %

▼C1**▼B****III. Kaseinater**

1. Vandindhold — højst	6,00 %
2. Mælkeprotein — mindst	88,00 %
3. Indhold af fedt og aske — højst	6,00 %

▼**B***BILAG II***Krav til sammensætningen**

De nedenfor omhandlede kaseiner og kaseinater har et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på højst 5 % af det samlede mælkeproteinindhold.

	<i>Syrekasein</i>	<i>Løbekasein</i>
I. Kaseiner		
1. Vandindhold — højst	10,00 %	8,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,50 %	1,00 %
3. Frie syrer, udtrykt som mælkesyre — højst	0,20 %	—
4. Askeindhold — mindst	—	7,50 %
5. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000	30 000
6. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet	intet
7. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000	5 000
II. Kaseinater		
1. Vandindhold — højst	6,00 %	
2. Mælkeprotein — mindst	88,00 %	
3. Indhold af fedt og aske — højst	6,00 %	
4. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000	
5. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet	
6. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000	

▼ M5*BILAG III***KRAV TIL SAMMENSÆTNINGEN**

**Kaseinater, hvis indhold af andre mælkeproteiner end kasein højst er 17 %
af det samlede mælkeproteinindhold**

1. Vandindhold — højst	6,00 %
2. Mælkeprotein — mindst	85,00 %
3. Fedtindhold — højst	1,50 %
4. Laktoseindhold — højst	1,00 %
5. Askeindhold — højst	6,50 %
6. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000
7. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet
8. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000

▼B*BILAG IV***KONTROL****a) Analysemetoder**

Ved anvendelsen af denne forordning betragtes de referencemetoder, der er anført i Kommissionens første direktiv 85/503/EØF af 25. oktober 1985 om analysemetoder for spiselige kaseiner og kaseinater og som er anført nedenfor, som obligatoriske:

1. Bestemmelse af vandindhold.
2. Bestemmelse af proteinindhold.
3. Bestemmelse af titrerbar syregrad (frie syrer).
4. Bestemmelse af aske (inklusive P_2O_5).

b) Definitioner

1. Fedtindhold

Ved fedtindhold forstås den samlede mængde substans i vægtprocent, som opnås ved Schmid-Bondzinski-Ratzlaff-metoden eller Röse-Gottlieb-metoden.

2. Indhold af andre mælkeproteiner end kasein

Ved indhold af andre mælkeproteiner end kasein forstås indholdet konstateret ved metoden til bestemmelse af proteinernes -SH- og -S-S-grupper, idet referenceværdierne er henholdsvis 0,25 % og 3,00 % for kasein og valleprotein i ren tilstand.

3. Laktoseindhold

Ved laktoseindhold forstås indholdet bestemt efter farvereaktion med en svovlsur phenolopløsning, efter at produktet er gjort opløseligt i natriumbikarbonat og efter udskillelse af vollen ved bundfældning af proteiner i surt medium.

4. Samlet kimindhold

Ved samlet kimindhold forstås indholdet bestemt ved optælling af de kolonier, der er udviklet på overfladekultur efter inkubation i 72 timer ved en temperatur på 30 °C.

5. Indhold af koliforme bakterier

Ved manglende indhold af koliforme bakterier i 0,1 g af det pågældende produkt forstås den negative reaktion på overfladekultur efter inkubation i 24 timer ved en temperatur på 30 °C.

6. Indhold af termofile bakterier

Ved indhold af termofile bakterier forstås indholdet bestemt ved optælling af de kolonier, der er udviklet på overfladekultur efter inkubation i 48 timer ved en temperatur på 55 °C.

c) Prøveudtagning

Prøveudtagningen sker efter metoden i den internationale standard ISO 707; medlemsstaterne kan dog anvende en anden metode til prøveudtagning, såfremt den følger principperne i ovennævnte standard.